

Saint Rita of Cascia Catholic Church Iglesia Católica Santa Rita de Casia

DECEMBER 20, 2015
**FOURTH SUNDAY OF ADVENT/
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO**



Clergy

Fr. Oscar Cortés, Parochial Administrator
Fr. Manuel G. Gómez, Parochial Vicar

Permanent Deacons

Mr. Ignacio Félix, *Perm. Deacon*
Mr. Rick Martin, *Perm. Deacon*
Mr. Luis Patiño, *Perm. Deacon*

Transitional Deacon

Mr. Kyle Manno

Parish Staff

Elisa Barraza, *Parish Secretary*
Sheryl Colwell, *YM/Confirmation*
Gerry Czerak, *Business Manager*
Teresa Droske, *School Secretary*
Rae Eigenhauser, *DRE*
Elizabeth Faxon, *School Principal*
Mary George, *Evangelization Director*
Janet Harner, *School Bookkeeper*
Kendra Hiltenbrand, *Music Director*
Luz María Solorio, *RE Secretary*

ADVISORY COUNCIL CHAIRS

Larry Barry, *Stewardship Committee*
David Green, *Pastoral Council*
Teodoro Herrera, *Hispanic Committee*
Larry Sexton, *Finance Council*

Upcoming events! - ¡Próximos eventos!

ProLife Prayer, December 22, 9:00a.m.-5:00 p.m. - Planned Parenthood
Oración ProVida, 22 de dic. 9:00a.m—5:00 pm - Planned Parenthood

Christmas Pageant & Carols, December 24, 4:30 p.m. - Church
Villancicos navideños, 24 de diciembre 6:30 pm - Iglesia

Christmas Eve Mass, December 24, 5:00 p.m. - Church
Misa de Nochebuena, 24 de diciembre 7:00 pm - Iglesia

Christmas Day Mass, December 25, 9:00 a.m. - Church
Misa de Navidad, 25 de diciembre 11:00 am - Iglesia

New Year's Eve Mass, December 31, 4:30 p.m. - Church
Misa de Noche Vieja, 31 de diciembre 6:30 pm - Iglesia

New Year's Day Mass, December 31, 9:00 a.m. - Church
Misa de Año Nuevo, 31 de diciembre 11:00 am - Iglesia

**750 Old Indian Trail,
Aurora, Illinois 60506**

☎ 630.892.5918 📠 630.892.6273
www.saintritaofcascia.org
🕒 Mon-Thu, 9:00AM-4:00PM
🕒 Fri, 9:00AM-12:00PM

Pastoral Message

We want to welcome the new Confirmation Program Coordinator Sheryl Colwell. We consider her the most appropriate person to coordinate this program because this is nothing new to her: she has been a catechist for our youth and has been involved in different events at church and in school. Her vitality and joy have been contributing factors in the success of the Youth Ministry, whose members get together on Wednesdays. She has been a chaperone for the Steubenville mission during the summer and hers is a family that has been very active in the parish and always willing to help. Thank you, Sheryl for accepting the invitation.

Merry Christmas!

Dear brothers and sisters, Merry Christmas is a greeting that is going to be in the air during the next few days. Christmas is almost here! We all look forward to this day with hope and anxiety. Of course there are several reasons to long for Christmas: for children and young people means many gifts, but for all the men and women of faith, Christmas is something bigger and more beautiful. Christmas is the celebration that identifies all Christians throughout the world. For us the joy of Christmas is not in the amount of gifts we receive but in the joy and happiness that we get by knowing that God, Emmanuel, God is with us and came to save us.

I wish all of you a Merry Christmas full of blessings, even if we don't receive any material gifts, we always receive spiritual gifts. Share with your family and share the love of God with your family, your friends and each and every person you find along the way. That's how Christmas is celebrated. Brothers and sisters, may the birth of Jesus in a manger in Bethlehem help us be more grateful for the great gift of salvation that Jesus has brought for us. Merry Christmas to the staff, families, students and volunteers at school and in our parish. I want to thank you from the bottom of my heart for everything you do for the well-being of our parish. Merry Christmas to Fr. Manny, our Deacons Rick, Nacho, Luis and Kyle, and each and every one of our ministers and evangelizers. **THANK YOU AND MERRY CHRISTMAS** to all.

Last week we had the confirmation mass, which was full of faith and happiness. Thank you again to all of you who made this celebration possible. After mass and photo ops with the Bishop, the youth who received Confirmation and their families, we met with Bishop David Malloy at the rectory. One of the comments made by the Bishop was how impressed he was with the youth. When they approached for a photo Bishop Malloy asked the youth something about the Saint they had chosen and, in his own words "I could see that in thirty seconds they were able to provide the necessary information." We have to thank our catechists again. Congratulations and may God bless you

In Christ,
Fr. Oscar Cortés.
Parochial Administrator

Mensaje Pastoral

Damos la bienvenida a la nueva coordinadora del programa de Confirmación, Sheryl Colwell. Consideramos que ella es la persona más apropiada para coordinar este programa pues esto no es algo nuevo para ella, dado que es una de las catequistas de los jóvenes y ha estado involucrada en los diferentes eventos de la parroquia y de la escuela. Su dinamismo y alegría ha contribuido al éxito del Ministerio de Jóvenes, quienes se reúnen los días miércoles. Ella ha sido chaperona en la misión a Steubenville en verano y su familia es muy activa en la parroquia y siempre dispuesta a ayudar. Gracias Sheryl por aceptar esta invitación.

¡Feliz Navidad!

Queridos hermanos, "Feliz Navidad", es el saludo que va a resonar durante estos días. ¡Ya llega la Navidad! Todos hemos esperado con ansia y esperanza este día. Por supuesto hay varios motivos para anhelar la Navidad: para los niños y los jóvenes significa muchos regalos, pero para nosotros hombres y mujeres de fe, la Navidad es algo más grande y hermoso. La Navidad es la fiesta que nos identifica a todos los cristianos alrededor del mundo. Para nosotros la alegría de la Navidad no está en la cantidad de regalos que recibimos, sino en el gozo y la alegría de saber que Dios, el Emmanuel, el Dios con nosotros vino para salvarnos.

Les deseo a todos ustedes una Feliz Navidad llena de muchas bendiciones, no importa que no recibamos regalos materiales, nosotros siempre recibimos regalos espirituales. Compartan en familia y compartan el amor de Dios con la familia, los amigos y cada persona que encuentren en su camino. Así es como se celebra la Navidad. Hermanos, que el nacimiento de Jesús en el portal de Belén nos ayude a ser más agradecidos con el gran regalo de la salvación que Jesús nos ha traído. Feliz Navidad al personal, familias, estudiantes y voluntarios de nuestra escuela y parroquia. Sepan que agradezco de corazón todo lo que hacen por el bienestar de la parroquia. Feliz Navidad para el Padre Manuel, nuestros Diáconos Rick, Nacho, Luis y Kyle, y cada uno de los ministros y evangelizadores de nuestra parroquia. **GRACIAS Y FELIZ NAVIDAD** para todos.

La semana pasada tuvimos la misa de las confirmaciones, la cual estuvo llena de fe y alegría. Gracias nuevamente a todos los que hicieron posible esta celebración. Después de la misa y la sesión de fotografías del Obispo con los Confirmados y sus familias, nos reunimos con el Obispo David Malloy en la rectoría para compartir. Uno de los comentarios del Obispo fue su buena impresión respecto a estos jóvenes. Cuando se acercaban para la fotografía el Obispo les preguntó algo acerca del nombre del santo que habían escogido, y en sus palabras, "yo pude ver que en treinta segundos ellos fueron capaces de brindar la información necesaria." Tenemos que agradecer nuevamente a nuestros catequistas. Felicitaciones y que Dios los bendiga.

En Cristo,
Fr. Oscar Cortés.
Administrador Parroquial

MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE LAS MISAS

Saturday, December 19

- 8:00AM Mass – ✠ Joan Allen
4:30PM Mass – Living and deceased members of the Kramer, Schaefer, Michels, and Cain Families
6:00PM Misa – Familia Salas

Sunday, December 20

- 8:30AM Mass – ✠ Loretta Asselborn
10:15AM Mass – ✠ Carol Teator, ✠ Virginia Fabian
12:00PM Misa – ✠ Enrique Duarte, ✠ José Torres, ✠ María del Refugio Arroyo
7:00PM Misa – ✠ Francisco Javier Solorio

Monday, December 21

- 7:30 AM Mass – ✠ Edward & Mary Merch

Tuesday, December 22

- 7:30AM Mass – Lyle & Edna Rolfe and Family
9:00AM Mass – For the children of St. Rita

Wednesday, December 23

- 7:30AM Mass – John & Linda Micheli and Family
7:05PM Mass – Familia Corral

Thursday, December 24

- 7:30AM Mass – Scott Family
5:00PM Mass – Kartheiser Family
7:00PM Misa – ✠Guadalupe Lozano

Friday, December 25

- 9:00AM Mass – ✠ Richard Kellen, ✠ Dave Anderson
11:00PM Misa – Familia Quintana

Saturday, December 26

- 8:00AM Mass – Medernach Family
4:30PM Mass – ✠ Linda Hall
6:00PM Misa –

Sunday, December 27

- 8:30AM Mass – ✠ Loretta Asselborn
63 anniversary Jim & Joan Gaul
10:15AM Mass – Poor souls of the Feldoth-Lay Family
12:00PM Misa – ✠ Jonathan Alcantara

Year of Mercy Website

The Diocese of Rockford launched its Jubilee of Mercy website at www.rockforddiocese.org/jubileeofmercy. This website features corporal and spiritual works of mercy and links to resources events and a variety of information.

The churches that Bishop Malloy has selected for a Year of Mercy diocesan pilgrimage in the Diocese of Rockford, are:

Our Lady of Good Counsel, Aurora
St. Mary, DeKalb
St. Thomas More, Elgin

EVENTS/EVENTOS

All events must be scheduled through the Parish Office.
No exceptions.

Monday, December 21

- 6:30pm Church Cleaning Team #1 (Church)
6:30pm Legión de María (Augustinian Room)
7:00pm Family Prayer Group (Chapel)

Tuesday, December 22

Wednesday, December 23

- 7:05pm Misa (Capilla)

Thursday, December 24

- 4:30pm Christmas Pageant with Carols (Church)
5:00pm Christmas Eve Mass (Church)
6:30pm Villancicos Navideños (Iglesia)
7:00pm Misa de Nochebuena (Iglesia)

Friday, December 25

- 9:30am Christmas Day Mass (Church)
11:00am Misa de Navidad (Iglesia)

Pray for the Sick/Oremos por los Enfermos



Mary Anderson, Margarita Villaseñor, Rita Contreras, Olga de La Torre, Anardi García, Rafael Anaya, Charlie Gust, Tom Cassidy, Joan Dewaard, , Jesús Fausto, Linda Martin, Angélica Ramos, Leonardo Hernández, Irene Shramer, Terry C., Juan Giménez, Manuel Lozano, Daniela Sánchez, Froilán Martínez, Mary Cassidy, Nelly Gardea, Florence Glynn, Armando Jiménez Romero, Helén Schuermer, Analucia Milagros Angulo, Elenita Villagrán, Elba Borjón, Giselle Pérez Orozco, Toribio Escalante, Santiago Osuno, Emely Carmona, Irma Gibbs, Jennifer & Brady Sacenti, Laurel Hanks, Joan Riley, Narcisa Vega, Mary Harker, Betty Lay, Nelly Salgado, José García

Year of Mercy

December 8, 2015—November 20, 2016

Año de la Misericordia

Conocimientos básicos de La Biblia



¿Quiere saber más acerca de La Biblia? El Padre Manny Gómez estará llevando a cabo un Estudio de la Biblia en español los martes por la tarde durante 6 semanas. Las clases serán el 12 y 19 de enero y el 2, 9, 16 y 23 de febrero de 2016 de 7:00 a 8:30

Página del Año de la Misericordia

La Diócesis de Rockford lanzó su página de Internet del Jubileo del Año de la Misericordia en la dirección www.rockforddiocese.org/jubileeofmercy. Esta página cuenta con información sobre obras de misericordia corporales y espirituales, enlaces a eventos y una gran variedad de información.

Las iglesias que el Obispo Malloy ha seleccionado para el peregrinaje diocesano del Año de la Misericordia en la Diócesis de Rockford son:

St. John the Baptist, Johnsbury
Cathedral of St. Peter, Rockford
Corpus Christi Monastery, Rockford

Youth Group upcoming events

- Movie and Pizza night December 29, 6:30pm at the Parish Center.
 - Next meeting January 6 at 6:30 p.m. Invite your friends, the more the merrier.
- Any questions please call Sheryl Colwell at



Próximos eventos del Grupo de Jóvenes

- Noche de película y pizza el 29 de diciembre a las 6:30 p.m. en el Centro Parroquial.
 - Próxima junta: 6 de enero a las 6:30 p.m. Invita a tus amigos, entre más jóvenes vengan es mejor.
- Cualquier pregunta llamar a Sheryl Colwell al teléfono 630-341-2609

St. Rita's Men's Group

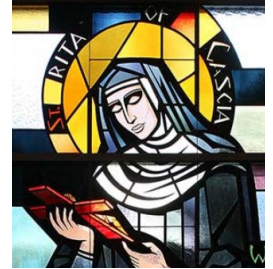
Men of the parish are invited to an informal Saturday morning group from 8-9 a.m. The group attends the Saturday morning Mass at 8 am. in the Chapel followed by coffee & rolls and fellowship.



On the first Saturday of each month, after Mass, there is also exposition of the Blessed Sacrament during which time we pray the Rosary, and conclude with fellowship. Total time 8am - 9:30am
Invite your sons, nephews, grandsons, dads etc. to join you

Grupo de oración de Santa Rita

Le invitamos a nuestro grupo de oración todos los viernes a las 6:30 pm en la Capilla. Por favor acompañenos.



No pierda la oportunidad de dar gracias a Dios por la

Baptisms

Baptisms will take place the first and third Saturdays of the month. Please stop by or call the Parish Office at 630-892-5918 for more information.



Bautismos

Los bautismos se llevarán a cabo el primer y tercer sábado de cada mes. Favor de hablar a la oficina parroquial al teléfono

WOULD YOU BE INTERESTED IN DONATING ITEMS THAT ARE NEEDED FOR OUR MASS CELEBRATION?

St. Rita is accepting monthly sponsors for items such as hosts, wine, hymnals, candles, etc.
For more information, contact the Parish Office.



JANUARY

FAMILY: _____

JULY

FAMILY: _____

FEBRUARY

FAMILY: _____

AUGUST

FAMILY: _____

MARCH

FAMILY: _____

SEPTEMBER

FAMILY: _____

APRIL

FAMILY: _____

OCTOBER

FAMILY: _____

MAY

FAMILY: _____

NOVEMBER

FAMILY: _____

JUNE

FAMILY: _____

DECEMBER

FAMILY: _____

¿LE INTERESA DONAR ARTÍCULOS QUE SON NECESARIOS PARA LA CELEBRACIÓN DE LA MISA?

Santa Rita está aceptando patrocinadores mensuales de artículos que incluyen hostias, vino de consagrar, velas, himnarios, etc.
Para más información llame a la oficina parroquial.



ENERO

FAMILIA: _____

JULIO

FAMILIA: _____

FEBRERO

FAMILIA: _____

AGOSTO

FAMILIA: _____

MARZO

FAMILIA: _____

SEPTIEMBRE

FAMILIA: _____

ABRIL

FAMILIA: _____

OCTUBRE

FAMILIA: _____

MAYO

FAMILIA: _____

NOVIEMBRE

FAMILIA: _____

JUNIO

FAMILIA: _____

DICIEMBRE

FAMILIA: _____

Christmas Eve and Christmas Day Masses

Christmas Carols 4:30 p.m.
 Christmas Eve Mass 5:00 p.m.
 Christmas Day Mass 9:00 a.m.



Misas de Nochebuena y Navidad

Villancicos Navideños 6:30 p.m.
 Misa de Nochebuena 7:00 p.m.
 Misa de Navidad 11:00 a.m.

Year of Mercy Prayer

Lord Jesus Christ, you have taught us to be merciful like the heavenly Father, and have told us that whoever sees you sees Him. Show us your face and we will be saved. Your loving gaze freed Zacchaeus and Matthew from being enslaved by money; the adulteress and Magdalene from seeking happiness only in created things; made Peter weep after his betrayal, and assured Paradise to the repentant thief. Let us hear, as if addressed to each one of us, the words that you spoke to the Samaritan woman: "If you knew the gift of God!"

You are the visible face of the invisible Father, of the God who manifests his power above all by forgiveness and mercy: let the Church be your visible face in the world, its Lord risen and glorified. You willed that your ministers would also be clothed in weakness in order that they may feel compassion for those in ignorance and error: let everyone who approaches them feel sought after, loved, and forgiven by God.

Send your Spirit and consecrate every one of us with its anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord, and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor, proclaim liberty to captives and the oppressed, and restore sight to the blind. We ask this through the intercession of Mary, Mother of Mercy, you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever

Pro Life

Prayer warriors for life are needed this **Tuesday, December 22**, from 9 am to 5 pm at the Planned Parenthood abortion facility. Every 4th Tuesday is St. Rita's Day to provide a Prayerful Witness for Life. Two people are needed each hour. The sign up sheet is in the gathering space or just show up if you cannot make a commitment. The Rosary will be prayed at 2:00 p.m. with a Priest or a Deacon. Please sign up in the gathering



EUCCHARISTIC ADORATION

Every Wednesday in Our Chapel from 8:00 a.m. to 7:00 p.m. The Blessed Sacrament is exposed for YOUR WORSHIP and ADORATION. Consider giving one hour a week to Jesus.

Jesus will provide all the Graces you need to be happy. Trust in Him. Come, sit in His presence and drink freely at the fountain of life!



Oración del Año de la Misericordia

Señor Jesucristo, tú nos has enseñado a ser misericordiosos como el Padre del cielo, y nos has dicho que quien te ve, lo ve también a Él. Muéstranos tu rostro y obtendremos la salvación. Tu mirada llena de amor liberó a Zaqueo y a Mateo de la esclavitud del dinero; a la adúltera y a la Magdalena del buscar la felicidad solamente en una creatura; hizo llorar a Pedro luego de la traición, y aseguró el Paraíso al ladrón arrepentido. Haz que cada uno de nosotros escuche como propia la palabra que dijiste a la samaritana: ¡Si conocieras el don de Dios!

Tú eres el rostro visible del Padre invisible, del Dios que manifiesta su omnipotencia sobre todo con el perdón y la misericordia:

haz que, en el mundo, la Iglesia sea el rostro visible de Ti, su Señor, resucitado y glorioso. Tú has querido que también tus ministros fueran revestidos de debilidad para que sientan sincera compasión por los que se encuentran en la ignorancia o en el error: haz que quien se acerque a uno de ellos se sienta esperado, amado y perdonado por Dios.

Manda tu Espíritu y conságranos a todos con su unción para que el Jubileo de la Misericordia sea un año de gracia del Señor y tu Iglesia pueda, con renovado entusiasmo, llevar la Buena Nueva a los pobres proclamar la libertad a los prisioneros y oprimidos y restituir la vista a los ciegos. Te lo pedimos por intercesión de María, Madre de la Misericordia, a ti que vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo por los siglos de

Por la vida

Se necesitan testigos de oración por la vida este **martes 22 de diciembre** de 9 am a 5 pm en las instalaciones de la clínica de abortos Planned Parenthood. Cada cuarto martes es el turno de Santa Rita para ser testigos de oración por la vida. Se necesitan 2 personas cada hora. Las hojas para inscribirse se encuentran en la sala de acogimiento. El rosario se rezará a las 2 pm con un sacerdote o un diácono. Favor de inscribirse en la sala

Adoración al Santísimo

Todos los miércoles en la Capilla de 8:00 a.m. a las 7:00 p.m. El Santísimo Sacramento se expone para SU CULTO Y ADORACION

¡Dedique una hora a la semana a Jesús! Jesús le proporcionará todas las gracias que necesita para ser feliz. Confíe en él. Venga, siéntese en su

PARISH INFORMATION

MASS SCHEDULE

Monday – Friday (English).....7:30 AM
Wednesday (Spanish).....7:05 PM
Saturday (English).....8:00 AM & 4:30 PM
Saturday (Spanish)6:00 PM
Sunday (English).....8:30 & 10:15 AM
Sunday (Spanish).....12:00 & 7:00 PM

Eden Mass (English) every 3rd Monday of each month at 2:00pm, at Eden supportive living
311 S Lincolnway St, North Aurora, IL 60542

Reconciliation.....3:00-4:15 PM
Saturday (English & español)

Baptisms

Please contact the parish office 3-4 months in advance to arrange for Baptism. Contact: Elisa Barraza at 630-892-5918

Confirmation

Two-year preparation program beginning with 8th grade to high school. Contact: Dawne Armstrong at 630-892-5918 x251.

Weddings

Minimum of 6 months required for preparation. Contact the parish office to make arrangements.

Sick Calls

Please inform the parish office of any sick parishioners as soon as possible so a Priest can visit the hospital or residence immediately.

Religious Education

From elementary to middle school.
Contact: Rae Eigenhauser at 630-892-9507.

St. Rita Catholic School

Prekindergarten through 8th grade. Contact Mrs. Elizabeth Faxon, School Principal at 630-892-0200.

Ministry of Evangelization

Retreats, small communities, adult education.
Contact: Mary George at 630-892-6089

St. Vincent de Paul

For emergency assistance, please call 630-892-6186 and leave a message with your contact information.

Parish Registration

Catholics who live within the parish boundaries of St. Rita

Rosary High School Offers Basketball Shooting Camp for Girls

Holiday Hoops, a basketball shooting camp for girls in 5th through 8th grades, will be held on Tuesday and Wednesday, December 22 and 23, at Rosary High School, 901 N. Edgelawn Drive, in Aurora.

Presented by Rosary coaching staff and players, the camp will be offered from 1 to 4 pm on Tuesday and from 8 to 11 am on Wednesday. The registration fee is \$35 (\$45 at the door) and includes a t-shirt. To register, visit http://rosaryhs.com/holiday_hoops.

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Horario de las misas

Lunes-viernes (inglés en la capilla) 7:30AM
Miércoles (español en la capilla).....7:05PM
Sábado (inglés en la capilla)8:00AM
Sábado (inglés en la iglesia) 4:30PM
Sábado (español en la iglesia) 6:00PM
Domingo (inglés en la iglesia)8:30, 10:15AM
Domingo (español en la iglesia) 12:00, 7:00PM

Confesiones

Sábado (inglés y español en la iglesia)3:00PM

Bautismos

Solo para miembros registrados de la parroquia, favor de llamar a la oficina parroquial de 3 a 4 meses antes.
Contacte a Elisa Barraza al 630-892-5918

Confirmación

El programa de preparación de 2 años inicia a partir del 8avo año. Contacte a Dawne Armstrong 630-892-5918 x251.

Matrimonios

Solo para miembros registrados y que participan en la parroquia. Necesita 10 meses de preparación matrimonial. Favor de llamar a la oficina para mas información.

Unción de los enfermos

Por favor informe a la oficina parroquial si sabe de algún feligrés enfermo tan pronto como pueda, para que un sacerdote lo visite en su casa / hospital inmediatamente.

Quinceañeras

Solo las hijas de los miembros registrados y practicantes de la parroquia. Contacte a Elisa Barraza a la oficina parroquial para más información de 8 a 10 meses antes.

Educación religiosa

Para niños de 6 años en adelante. Para mas información, contacte a Rae Eigenhauser al 630-892-9507

Escuela parroquial de Santa Rita

Desde pre-kínder hasta 8º grado. Para más información, contacte a la directora Elizabeth Faxon al 630-892-0200.

Ministerio de evangelización

Contacte a la directora: Mary George, 630-892-6089

San Vicente de Paul

Para recibir ayuda parroquial llame al 630-892-6186 y deje su mensaje con su información.

Registro parroquial

La escuela Rosary ofrece un campamento de básquetbol para niñas

El campamento de básquetbol Holiday Hoops para niñas entre el 5º y 8avo año se llevará a cabo el martes 22 y miércoles 23 de diciembre en la Escuela Rosary, 901 N. Edgelawn Drive, en Aurora.

Este campamento, presentado por el personal de entrenamiento y los jugadores, se llevará a cabo el martes de 1 a 4 pm y el miércoles de 8 a 11 am. La cuota de inscripción es de \$35 (\$45 si se inscriben ese día) e incluye una camiseta. Para inscribirse visite la página http://rosaryhs.com/holiday_hoops.

Ministries – Weekend of December 26 & 27
Ministerios – Fin de semana del 26 y 27 de diciembre

	Sat, December 26 4:30 pm English	Sun, December 27 8:30 am English	Sun, December 27 10:15 am English	Dom, 27 diciembre 12:00 pm Español	Dom, 27 diciembre 7:00 pm Español
EM'S Ministros de Eucaristía	Ann Iglesias - 1 Oanh Mai - 2 Linda Wish - 3 Joan Olesen - 6 Julie Spina - 7 Jerry Grimes - 8	Sandra Lorenz - 1 Ellen Voda - 2 Don Thurow - 3 Bob Schuerman - 6 Cheri Thurow - 7 Helen Schuerman - 8	Chung Hoang - 1 Maria Hoang - 2 David Jenkins - 3 Tracey Jenkins - 6 Donna Hughes - 7 Tom Neu - 8	Pilar - 1 Verónica - 2 María S. - 3 Ofelia - 4 Francisco - 5 Lucía - 6 Martín S. - 7 Guadalupe - 8	Christina Chávez - 1 Alexandra Sánchez - 2 Andrea Corral - 3 Luis Patiño - 4 Guille Cerda - 6 Jesús Arceo - 7 Irma Gamboa - 8
Lectors Lectores	LaVerne Taylor - 1 Cathy Blanton - 2	Linda Fechner - 1 Debbie Orlowski - 2	John Hiltenbrand - 1 Jayna Zant - 2	Bertha M. - 1 Carmen C. - 2	Silvia Castillo - 1 Domingo Castillo - 2
Altar Servers Monagillos	Angel López José López Daniel Koeberl *	Jacque Fechner Izabel Hommowin Becky Rentz *	Jordan Geriane Jessica Geriane Samantha Poss *	Emmanuel Giselle Stephanie	Mitzel Giselle Gálvez Mitchell Carlos Nathaly Quintana Jesse Carlos Jacqueline Magaña

Healing After Divorce

If you or someone you know has experienced the pain of divorce, there is hope! *Divorce and Beyond* is Catholic peer-ministry support group designed to offer men and women the support and guidance they need to help them through the stages of divorce. This 10-week series will help us move from the initial stress, anger, and guilt, to ultimate forgiveness, happiness, and growth. Sessions will take place on Tuesday evenings from 7:00 to 8:30 PM at St. Patrick Parish located at 6N491 Crane Road in St. Charles beginning January 5th and running through March 8th. Please join us! The cost of the program is \$10. To register or for more information, please contact Lois Mielke at

Sanando después de un divorcio

Si usted o alguien que usted conoce está pasando por el dolor de un divorcio, hay esperanza. Más allá del divorcio es un ministerio de grupo de apoyo diseñado para ofrecer a hombres y mujeres el apoyo y la orientación que necesitan para ayudarles a pasar por las difíciles etapas del divorcio. Esta serie de 10 semanas nos ayudará a pasar del estrés inicial, la ira y la culpa hasta llegar al perdón, la felicidad y el crecimiento. Las sesiones se llevarán a cabo los martes por la noche, de 7:00 a 8:30 ppm en la Parroquia San Patricio localizada en 6N491 Crane Road en St. Charles a partir del 5 de enero y hasta el 8 de marzo. Por favor únase a nosotros. El costo del programa es de \$10. Para inscribirse o para mayor información favor de ponerse en contacto con Lois Mielke

Stewardship of Treasure Report

Weekend of December 5 & 6, 2015

Total Offertory:	\$11,252.28
Mailed in Offertory:	\$ 1,075.00 Incl. e-giving
Holy Days Envelopes:	\$ 87.00
Bal. of DSP (pink envelope):	\$ 179.00
Arise Capital Campaign:	\$ 820.00 (incl. mail in & e-giving)

¡Damos gracias a Dios por sus bendiciones!

5 y 6 de diciembre de 2015

Total Colecta del Domingo:	\$11,252.28
Correo:	\$ 1,075.00 Incl. e-giving
Sobres de días festivos:	\$ 87.00
Bal. de DSP (sobres rosa):	\$ 179.00
Campaña Arise:	\$ 820.00 (incluye correo y e-giving)

Church Cleaning

Christmas church cleaning will be Monday, December 21 at 6:30 p.m. Please mark your calendars. We will be washing

Limpieza de la iglesia

La limpieza de la iglesia para navidad será el lunes 21 de diciembre a las 6:30 pm. Por favor aparte la fecha en su calendario. Estaremos limpiando las bancas así que necesitaremos mucha

Mass Intentions

Masses may be offered for your intentions, or for the intentions of your beloved ones, both living and deceased. Please stop by the parish office for more information and available dates.

Intenciones de las Misas

Se pueden ofrecer misas por sus intenciones o por las intenciones de sus seres queridos, vivos y difuntos. Contacte a Elisa Barraza en la oficina parroquial para más información.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
 Best Work • Best Rate
 Satisfaction Guaranteed
 As We Do All
 Our Own Work
 Lic# 055-026066
\$\$ Parishioner Discount \$\$
630-663-1444



KELLY Q. BENNETT
 ATTORNEY AT LAW
 PARISHIONER
 • Personal Injury • Criminal Defense
 (630) 264-0671
 30 South Stolp Ave., #404, Aurora
 www.bennettlawoffices.net

Gentle Professional Dental Care
 for the Entire Family
 "When You Smile, We Smile"
Shweta Kamal D.D.S.
& Associates
**New Patients Mention This
 Ad for Parishioner Discount!**
 Morning, Evening & Saturday Appts.
 Senior Citizen Discounts
 Most Insurance Plans Accepted
SE HABLA ESPAÑOL
 2 Locations to Serve You:
Joliet Family Dental
 825 Plainfield Rd.
815-726-6000
Downer Place Dental Aurora
 11 West Downer Place
630-892-4000

TAMMY NAILS
 PROFESSIONAL NAIL CARE FOR LADIES & MEN
630-896-9610
931 Oak Street
North Aurora, IL 60542

The Healy Chapel
 TRADITIONAL SERVICES - CREMATION
 PREPLANNING - AFTER CARE
 Serving All Faiths Since 1891

(630) 897-9291
 332 W. Downer Place, Aurora 60506
(630) 466-1330
 370 Division Dr., Sugar Grove 60554
 (off Rt. 47 at Wheeler Rd.)
 www.healychapel.com

Presence
 McAuley Manor
 + CMS 5-star quality rating
 + Joint Commission-accredited
 + Specializing in short-term
 rehabilitation
 + 24-hour skilled nursing care
 + Part of a Catholic health system
Get in touch.
 Call 630.859.3700
 400 West Sullivan Road, Aurora

PROTEK
 CONSTRUCTION, LLC
"The Restoration Experts"
 Roofing • Siding • Gutters • Remodeling
331-444-7380
 IL Lic. No. 104.017011
FREE ESTIMATES
 Proudly Serving Parishioners
 www.protekgc.com


CatholicMatch
 Illinois
 CatholicMatch.com/myIL

Please Cut Out This "Thank You Ad"
 and Present It The Next Time You
 Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in
 our church bulletin.
 I am patronizing your business
 because of it!

Old Second
 NATIONAL BANK
 37 South River Street, Aurora
(630) 892-0202
 We Have All The Services
 You Need!

Larry A. Sexton, D.D.S.
Fairview
 DENTAL
smiles with style
 541 W. Sullivan Road, Aurora, IL 60506
 (630) 897-1156 • (630) 896-5374 fax
 www.fairviewdental.net



The Daleiden Mortuary
 220 N. Lake Street • Aurora
630-631-5500
 See our interactive website at
 www.daleidenmortuary.com

A Catholic & Benedictine College-Prep High School for Boys
MARMION
 ACADEMY
 1000 Butterfield Road
 Aurora, Illinois 60502
Scholarship Qualifying
ENTRANCE EXAM
Saturday, Dec. 5, 2015 at 9 AM
 Apply online at marmion.org/admissions
 A make-up exam will be held on January 9, 2016

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
 PUSH TALK 24/7 HELP



\$19.95*/Mo. + 1 FREE MONTH
 > No Long-Term Contracts
 > Price Guarantee
 > American Made
TOLL FREE: 1-877-801-8608
 *First Three Months
 HOLIDAY SPECIAL



FINDaPARISH.com
The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

MICHEL'S
 PLUMBING, INC.
 FOR SERVICE CALL
225 GALE 801-9700
 LIC# 058-100942

Se Habla Español
Incomex
 Tax Services Especialista en Taxes • W-7 (ITIN)
 Servicios de Notario • E-File • Notary Public
 351 E. Indian Trail **630-966-2003**
 Plaza Del Sol 981-D Aurora Ave. **630-566-2885** 380 W. Galena Blvd. **630-897-5402**

An App for Catholics.
 An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY


OneParish.com
 Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

Dr. David G. Lifka
 Chiropractic • Acupuncture • Massage
(630) 898-0101
 Therapy for Back, Neck & Joint Pain
 Parishioner ♦ Aurora, IL

Dieterle Memorial Home
 • Burial • Cremation
 1120 S. Broadway, Montgomery
630-897-1196
 www.dieterlememorialhome.com

Compliments of
PAUL L. GREVSKES
 Attorney At Law
879-8383
 Parish Member

State Farm
Caleb Strader Agency
 Home • Auto • Life • Commercial
 Se Habla Español
630-800-2743
 35 N. Broadway, Aurora

If You Live Alone You Need LIFEWatch!
 24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 ✓ Ambulance Solutions as Low as \$1 a Day!
 ✓ Police
 ✓ Fire
 ✓ Friends/Family
 FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts
 AS SEEN ON TV
 CALL NOW! **800.393.9954**
 Fall Detectors Also Available
 Ask about our AARP discounts
 "I have peace of mind... Mom remains independent."
 MADE AND MONITORED IN THE USA
LIFEWatchUSA
 PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980



Catholic Cruises and Tours
 Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise. Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin.
 Space is limited. Thanks and God Bless,
 Brian or Sally, coordinators 860.399.1785
www.CatholicCruisesAndTours.com
 an Official Travel Agency of AOS-USA

